

LEE Chia

Portfolio

聯絡方式

leechia.art@gmail.com
網站：<https://leechia.net/>
Instagram：[leechia.art/](https://www.instagram.com/leechia.art/)

創作者簡介

1989年生於台灣台北，2012年畢業於台大財金系，2019年畢業於法國蒙彼利埃高等美術學院當代藝術創作學士，2021年畢業於法國蒙彼利埃高等美術學院當代藝術創作碩士，並於2022年完成法國國立南錫高等美術學院碩士後研究計畫。曾在台灣、法國、盧森堡、上海、芬蘭、巴西等地駐村與展覽。

李佳是一位多媒材藝術家，創作內容主要一錄像和裝置為主，試圖展現全球化時代人類與非人類（如動物、植物和其他非生命物體）之間的流動性。由於她生活於台灣和法國兩種文化之間，使用中英法三種語言工作，因此她的創作一向徘徊在混同和融合的地帶，並能夠輕易地同理、同情與非人類的存在，於非線性的時空框架中進行創作。在創作過程中，她往往採取人類學的研究方法，透過觀察、採訪以及各種資料收集的方式，理解各類現象、物體、符號背後的歷史與文化脈絡，並藉此編織出宏大歷史中的個人敘事，讓觀者對於單一事件能夠有不同的閱讀方式，並同時找到與非人類共同存在、達成和諧的方式。



Faraway Cousins

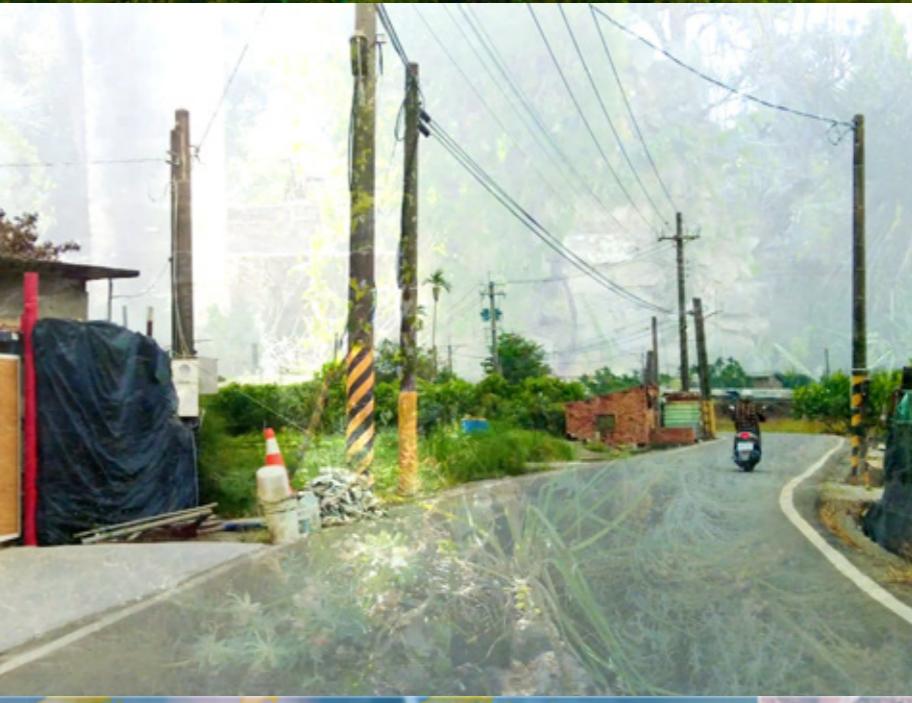
2023

4:3 video on cathode ray TV, 7'40"

這是一件雙軌錄像作品，是我應邀參加在蒙彼利埃植物園裡的橘園（Orangerie）舉辦的展覽
+ ou – 1,5 °所特別拍攝。「橘園」是專門種植柑橘科植物的溫室，是西方殖民歷史的產物。這件錄像作品重新審視一千年前橘子從華南地區一路被中東商人帶到歐洲的歷史，並揉合了近代的歐洲殖民史及當代移民問題，記錄了藝術家邀請一顆台灣柳丁及一顆台灣金桔，到法國去拜訪它們「遠房表親」的故事。

然而在現代民族國家、主權領土的概念下，無論是人還是柑橘都無法在世界上自由地移動，許多政府的行政系統提出一些「看似可行、實則絕望」的申請辦法，這點在新冠疫情期間尤其使人感覺深刻。我想許多想要旅行卻未獲簽證、想在國外居住卻苦無身份的人也有類似的經驗。為什麼人類要將地球劃分成這麼多互不相通的場域？移動和居住遷徙的自由是否對全體人類都適用？在這件錄像作品中，人與柑橘一體同命，用幽默又無奈的方式挑戰當代世界的主權領土觀。

Watch the video on: <https://leechia.net/faraway-cousins/>





Above & Beneath
2023
Embroidery installation
Variable dimensions

這是一件在展覽過程中逐漸完成的漸進式作品。我在巴西看到了巨大的熱帶喬木，其豐沛的生命力與多元的生態體系使我著迷不已，也使我回想起台灣亞熱帶的地景與植被。我選擇以刺繡的方式創作，在象徵地景的白色基底上一針一針繡出眾多熱帶樹種的樹冠，就像樹木緩慢地生長一樣；而基底下方則留下了許多繡線，象徵一般不為人所見的樹木根系。根系是樹木交流的網絡，森林中的樹木可以藉由根系交換養分、水分、甚至資訊。這件漸進式的作品，使觀者能夠從不同的角度觀看樹木及其生態系統。



Last Human

2023

數位攝影，全彩印刷於霧面相紙

30*30cm

這張影像拍攝於巴西聖保羅市中心標誌性的建築物Copan大樓的陽台上。影像中的樹不知是人為栽植抑或是自然發芽，生長在對面摩天大樓的露台上，在聖保羅的水泥叢林中經受風雨日曬，搖搖欲墜，與下方高級餐酒館裡、街角貧民窟裡的芸芸眾生相互映照。

我第一眼看到這棵樹就為它所處的景況震動。它在南美洲最大的都市裡如此孑然一身，不正是工業化、都市化後人類生活的最佳寫照？孤獨而艱難，卻不知為何一直堅持著活下去。如果世界末日來臨，它是否會是最後的倖存者？





Eternal Spring
2022
HD video, 15'35"

這件錄像作品是藝術家2021年在盧森堡進行的工作坊和2022在上海進行駐村計畫的成果。她在盧森堡收到了一隻傳統陶藝小鳥「péckvillchen」作為禮物，péckvillchen是盧森堡傳統文化中，兒童在春天復活節慶祝活動時會收到的禮物，陶瓷鳥本身是一個哨子，吹奏時可以發出布穀鳥的叫聲。布穀鳥在台灣兒歌裡也與春天有關，提醒著人們播種，如今鳥類在田裡的存在更象徵一種與自然和諧相處的生活方式。

這隻盧森堡陶瓷鳥與藝術家一同前往上海駐村，並一起探索這座城市。而他們驚訝地發現，上海的老城區正在進行都市更新，佔地廣大的傳統社區即將被拆除，以便讓城市走上現代化的道路。藝術家於是決定拍攝與陶瓷鳥共同目睹的歷史時刻，並與當地居民交流，探尋這個地區的歷史傳統和可能的未來。這件作品對現代化過程提出了許多問題：什麼是現代化？什麼應該被保留、什麼應該被丟棄？新舊之間、過去與未來之間、人與自然之間該如何取得平衡？在現代化的過程中，如何保留傳統文化、並使居民得到妥善的安置？在這件作品中，鳥與人的視角融為一體，舊時代的記憶與新生活的夢想彼此覆蓋，不同的時間框架彼此交疊混合。請加入 péckvillchen的旅程，透過這隻陶瓷鳥的眼睛，探索上海的過去與未來。

請至藝術家網站觀看完整作品：<https://leechia.net/eternal-spring/>





Simple Music

2022

攝影與聲音裝置

80*30cm, 聲音長度 0'50"

與日籍小提琴家Aya KITAOKA合作

這件作品的靈感來自莊子寓言中的「天籟」概念，莊子在《齊物論》中提及「夫吹萬不同，而使其自己也」，天籟是萬物自然發出的聲響，不僅有人類的知識和理性思維所改造，因此天籟無處不在，並且能夠成為人類與宇宙溝通的方式。

藝術家造訪比利時海岸時，恰巧見到一群海鷗停在海灘上休憩，海鷗腳下是一道道工程車輛留下的輪胎痕跡，整個畫面與西洋古典音樂的樂譜非常相似。藝術家拍下這張照片並邀請旅歐日本小提琴家 Aya KITAOKA（1997年生於日本，現任職於於盧森堡和比利時的古典樂團）演奏這首大自然譜寫的樂曲。

請至藝術家網站聆聽完整作品：<https://leechia.net/simplemusic/>



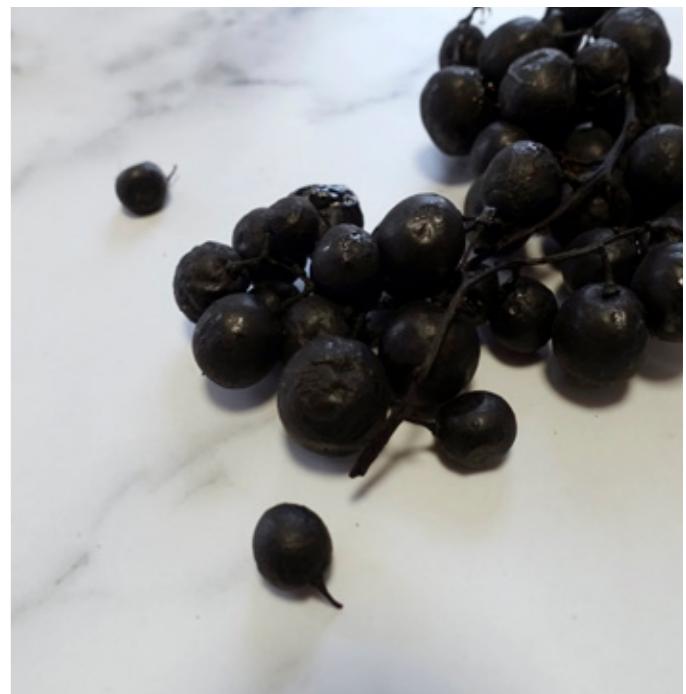


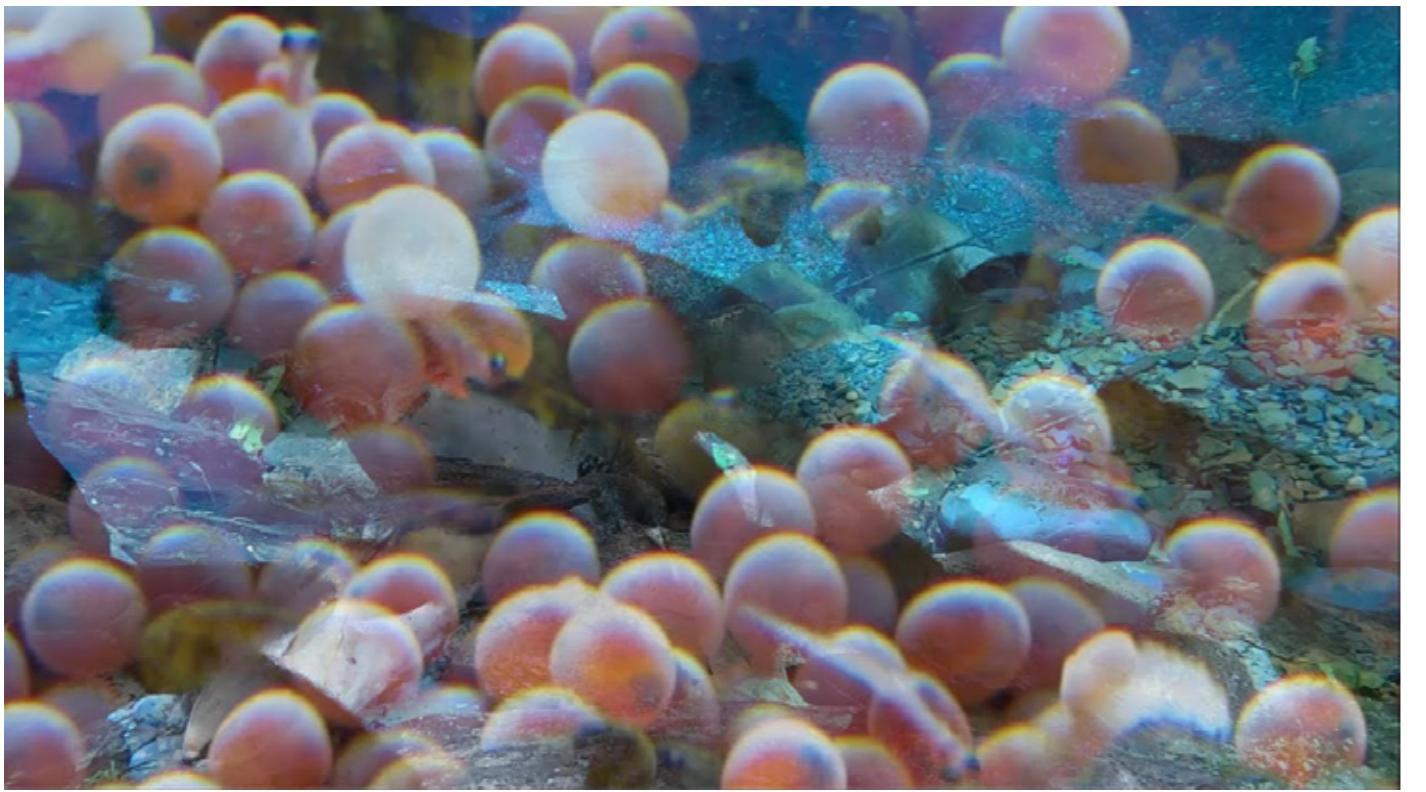
Still Life : Carbon on Carbon
碳化食物與塑膠現成物
尺寸依場地而定
2022

這個系列的靈感來自於義大利都靈的埃及古物博物館的考古文物，藝術家曾在參訪的過程中，看到博物館櫥窗內陳列著古老的陶瓷器皿裝著今長時間掩埋而碳化的食物。「碳化」是在高溫，高壓，缺氧的情況中，經數千年而自然發生的現象，有機物一旦炭化之後就不會再分解，因此結構殼型態可以完整的保存，考古學家往往藉此研究古代植物的品種、植物演化的過程、以及人類祖先的飲食方式。

在我們進入人類世（Anthropocene）之後，人類的生活方式發生了很大變化。農業高度工業化和基因改造使現在的農產品和過去人類曾食用的品種產生很大的差異，而塑膠的發明與使用和人類聚落的都市化也改變了人類殘留物的種類。因此未來的人類可能難以透過現在的考古方式，了解我們的時代。我們最終會以留下什麼痕跡？未來的人類將看到什麼樣的殘留物？

因此藝術家決定重現「碳化」的過程，以「保存」人類現金的食物，然後將碳化的結果呈現在塑膠現成物上（圖中是仿大理石的塑膠餐墊），因為塑膠這項現代材料幾乎形塑了我們的時代。從理論上而言，這些碳化的食物在自然中降解的速度甚至會比塑膠還緩慢，這種反直覺的有趣時間組合喚起了對消費、生態永續性的思考，也同時著眼於對時間和歷史的感知。





Relict 子遺
2021
Full HD vidéo, 8'31"

我出生並成長於一個移民家庭，加上台灣多元文化的環境，因此對於文化變遷和身分認同議題很敏感。我在法國求學的過程中，更是藉由經歷了種種文化衝擊，讓我回頭反思自己社會和文化的特殊性，並深深著迷於不同的文化相互融合時，所產生難以明確定義的區間。因此我非常喜歡觀察擁有類似處境的人群和物種，並試圖展示不同身分之間所存在的流動性。

這部錄像作品的靈感來自於巴黎13區的華人街，那裡居住的多是從東南亞移民到法國的華人移民，街上有許多台灣再也看不見的老式商店，例如當年幾乎滿街都是的CD店、賣各式各樣偶像明星護貝照片的文具店、製作充滿螢光色素皮卡丘蛋糕的麵包店。這些曾是我童年回憶的物品，竟然在遙遠的巴黎街頭出現，不禁讓我覺得自己進入了一個異托邦 (heterotopia)，一個被凍結的時光泡泡。

這一切景象讓我想起了生物學上「子遺物種」的概念：當一小群生物被迫與其整體隔離，就會發展出自己的生態系統。台灣的國寶魚櫻花勾吻鮭就是最好的例證，這群鮭魚當年來自日本，在一萬五千年前由於冰河期地殼變動，被迫滯留在台灣的溪流裡。他們雖然演化出在淡水中生活的能力，但卻依然保留了可以調節鹽分的器官，而這些來自東南亞的華人移民又保留了什麼呢？

這部短片中大部分畫面拍攝於台灣和法國，藉由混合與重疊兩個擁有相同命運的物種，我消除了人類與非人類、過去與現在之間的界限，並展現了人與非人之間存在的日常流動。

請至藝術家網站觀看完整作品：<https://leechia.net/relict/>





Relict : Map Installation

2021

彩色印刷地圖、印泥、橡皮、木板、香料、玻璃罐
140*100*100cm

為了對錄像《Relict子遺》中人類移民與櫻花鈎吻鮭之間的故事進行地理定位，我同步創作了這張跨越時空的地圖。為了呈現一個跨多重時間、多個空間的故事，我決定用不同時期、以不同的視角製作的地圖進行重疊與混合。我在台灣大學圖書館的地圖館藏中進行研究，找到了許多具有歷史意義的地圖：由中國人（18世紀）、日本人（1900年）和台灣人（2015年）繪製的台灣地圖；一份由日本人製作的詳盡日本地質圖；由葡萄牙傳教士（18世紀）和中國人（19世紀）繪製的中國地圖；由法國探險家（17世紀）和美國人（在越南戰爭期間）繪製的越南地圖；以及現代法國地圖（1980年）。

這些地圖被以不規則的方式縮放並重新佈置，以形像化錄像中描述的「世界」的可能版本，因此行程了一張無視比例、無視方向性、也無視時間軸的地圖。接下來，我在橡皮擦上雕刻人類和鮭魚的圖像，並用硃砂製成的印泥印在地圖上，以標記這兩個物種隨著時間的推移遷徙。硃砂顏料的耐久性非常，可以在幾個世紀後依然保持鮮豔，但橡皮擦和紙張的壽命則要短暫得多。錄像《Relict子遺》中的移民和鮭魚的壽命皆有限，但他們留下的遺痕至今仍然影響著我們。

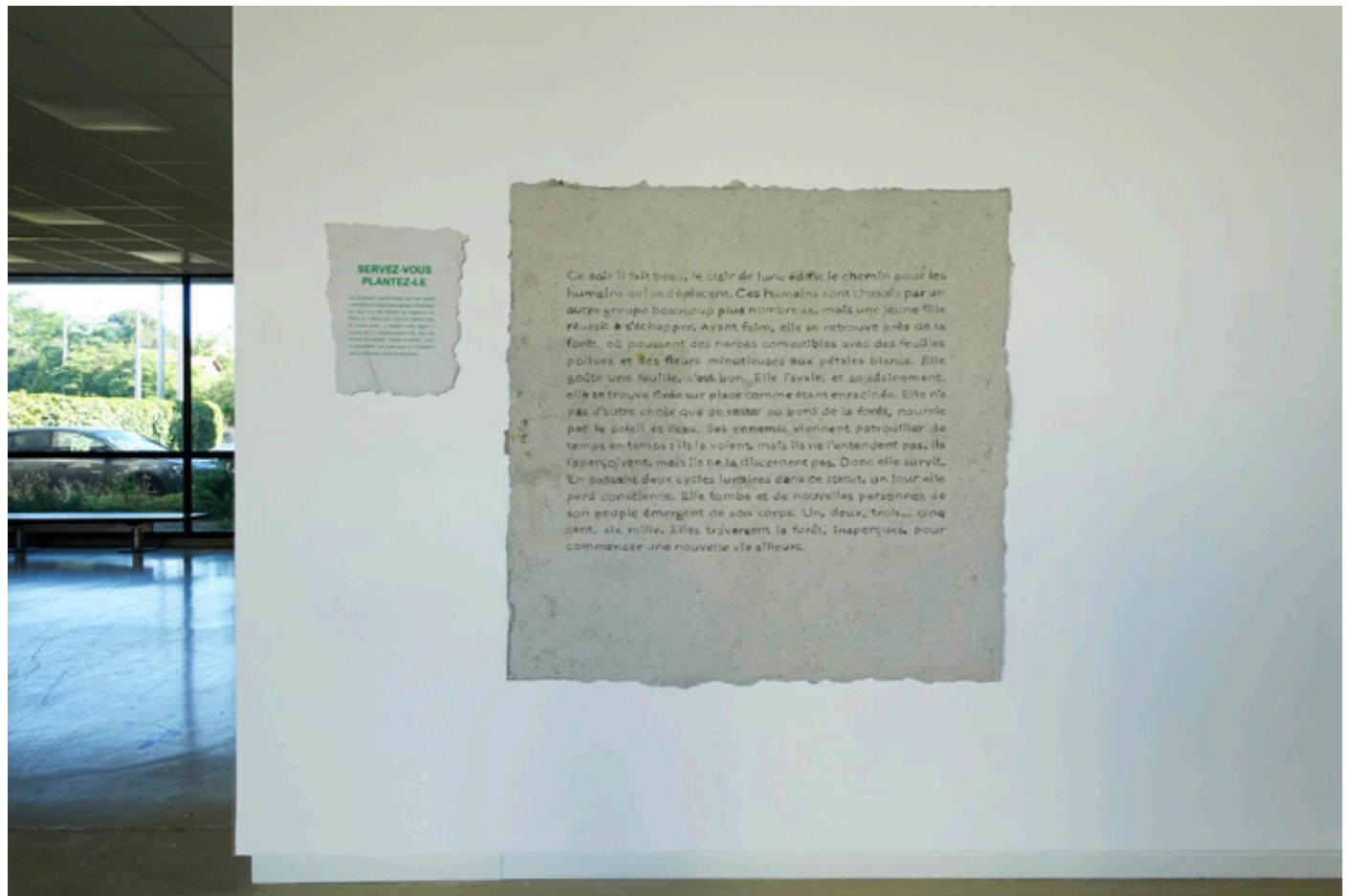
在地圖下方，一罐罐香料堆疊起來作為地圖的支撐，其中大部分是我每次從台灣帶到法國的香料，承載了家鄉的氣息與味道，如今盛裝在法國食品的空罐裡，供我日常烹飪所需。香料在這項裝置作品中，提供了《Relict子遺》的另一種解讀方式，接觸到更廣泛的殖民時代和全球化主題。



Relict

Chia LEE





Galinsoga quadriradiata

2021

互動式裝置，由手抄紙、植物種子和文字組成

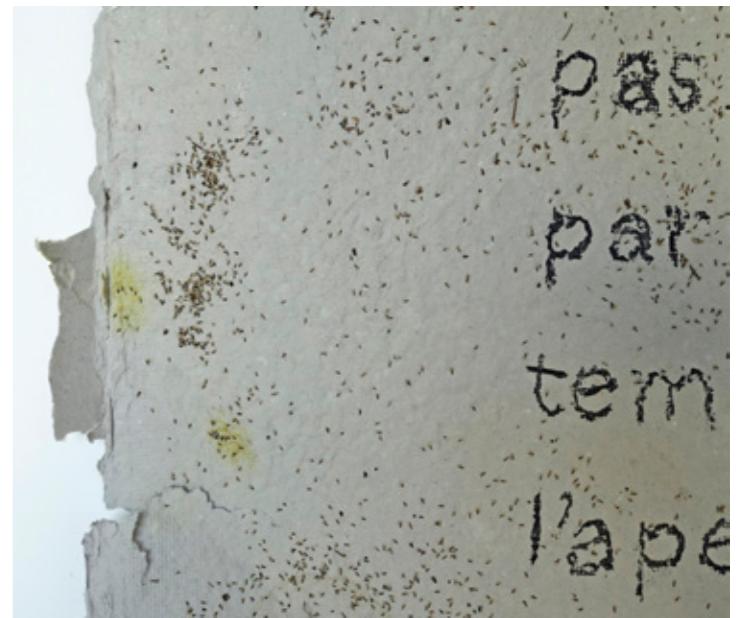
150*150cm

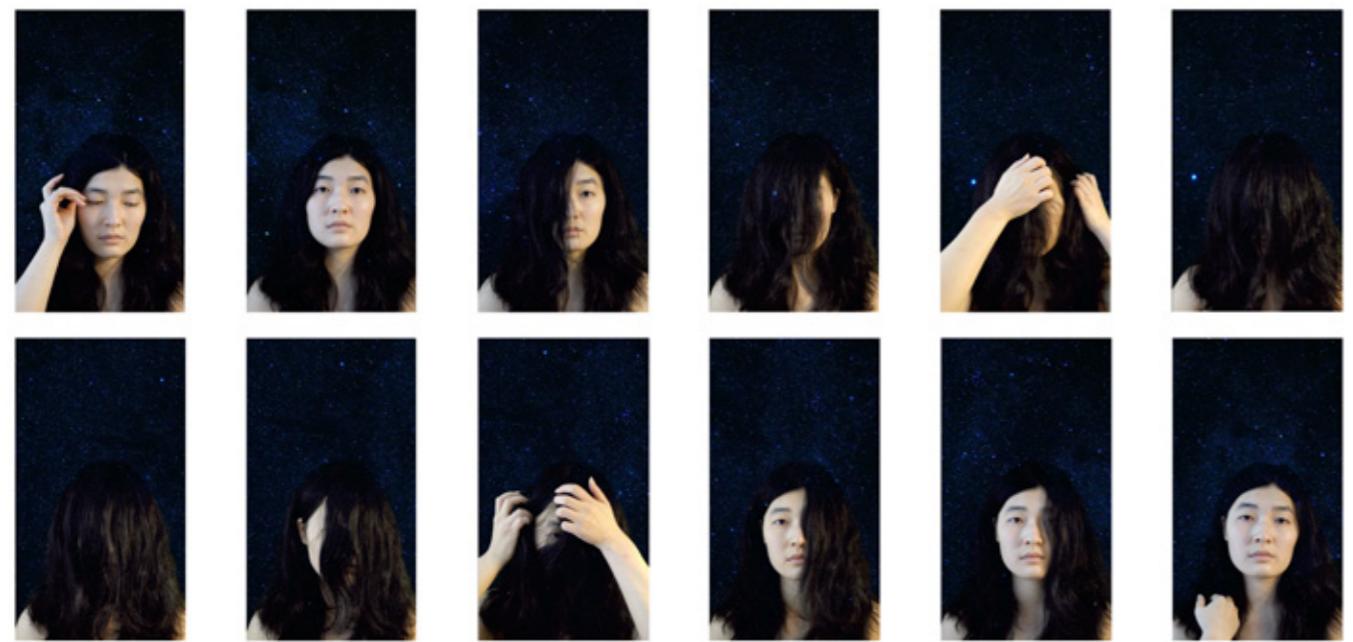
這件作品是為策展人 Aliocha Imhoff 策劃的展覽《沉默的政治》所特別製作。

植物學家 Francis Hallé 曾在他的書中說：「植物是美麗的、有用的、謹慎的、自主的、『沉默』的、完全非暴力的。」因此我利用植物進行創作，並選擇一種「雜草」，即在展覽季節發芽的 *Galinsoga quadriradiata* 作為這件作品的主體。

植物的沉默性往往使人聯想到，少數群體在壓迫和歧視下所保持的沉默。在台灣特殊的國際政治環境中，沉默一直是個無法忽視的議題。在這件作品中，我創造了一個虛構的文本，描述了一群人類受到另一個群體的威脅，其中一個受威脅的女孩設法逃脫並化身成為不起眼的雜草 *Galinsoga quadriradiata*，以混在森林中躲避敵人的追擊。而後憑藉這種植物強力的繁衍特性，化身為雜草的女孩最後設法使她的人民重生。

我用回收的紙類製作了一張手抄紙，在造紙的過程中在紙漿內混入 *Galinsoga quadriradiata* 的種子，然後將這段文本用碳筆寫在手工紙上。觀眾在參觀展覽時，可以撕下一小塊包含種子的手工紙，並在喜歡的地方種下這些雜草，以作為對被壓迫人民的支持。*Galinsoga*原產於墨西哥，但隨著地理發現和貿易拓展，它如今遍布世界各地，所以把它作為被壓迫人民希望的象徵，希望他們有像*Galinsoga*一樣的活力。





Lunar Cycle
2021
Full HD Video, 1'35 重複播放

這件作品的靈感源自於 John Baldessari 在 70 年代開出的一百項藝術行為條目之一：「記錄演化、衰變、蛻變、隨時間變化的事物」，我因此拍攝了自己梳理頭髮的影像，用頭髮與人臉模仿月亮週期的變化。

我在研究反人類中心主義時，常思考一個重要的問題：我們如何才能超越自己身為人類的存在，建立與非存在之間的流動性？藉由改變自身的節奏、採用另一種時間框架，我們是否能夠建立這種流動性？

請至藝術家網站觀看完整作品：https://leechia.net/vd_lunar-cycle/

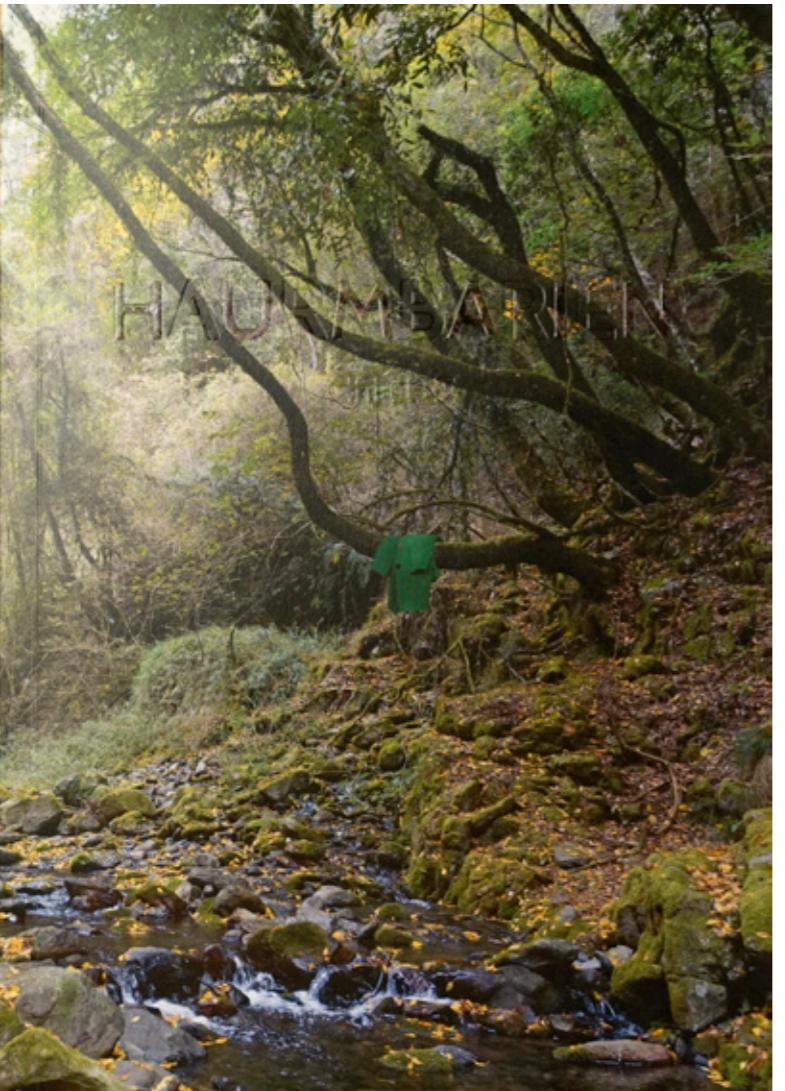


Founding Myth: The Moon
2021
文字、燈光、聲音裝置 (由法國藝術家 Judith HASSINE 演繹)
40*40*150cm

我非常喜愛古代文明及其留下的遺痕，因為在那個時代中，人類與非人類還沒有明確的分野。以這個想法為基礎，我書寫了一系列「創世神話」，描述第一批人類如何意識到自己與世界的關係，並因為與世界分離而感到飽受威脅。

古代神話故事通常以口語的形式傳播，其傳播的場合可能是公共的或私密的，但往往圍繞著光明與火焰。這件作品採用聲音裝置的形式，用現代燈光代替遠古時代的火堆，觀者必須靠近發光的球體，仔細聆聽，才能聽到這個與月球有關的神話。

請至藝術家網站聆聽完整作品：<https://leechia.net/founding-myth-moon/>



Haurmbarien
2020
藝術家書籍（中英法三語交替）

這本藝術家書籍是我在法國的畢業碩士論文出版，我在其中對人類和非人類之間的流通性、連續性和去階級化進行了研究，以便找到一種人與非人之間的「過渡狀態」（根據哲學家 François Jullien 的說法）或雙重存在。我比較了西方哲學和東方思想中「自然」的概念，並在此基礎上創作了四篇故事，每一篇故事中的人類主角最後都變成了樹木。文字內容同時以三種語言開展：中文、法文、英文，其中每種版本都有因語言和表達習慣而起的細微差別。

這本藝術家書籍的題名Haurmbarien來自於法文的「人」(humain)和「樹」(arbre)這兩個詞的重組。書籍封面是我在台灣中部山區拍攝的照片，而影像中小心翼翼地披在樹幹上的綠色大衣，暗示了人類融合於在樹林中的存在。這本出版品是我思想發展的核心，也為我未來的藝術創作開闢了研究道路。

若欲閱讀全文，請至：<https://leechia.net/haurmabarien/>

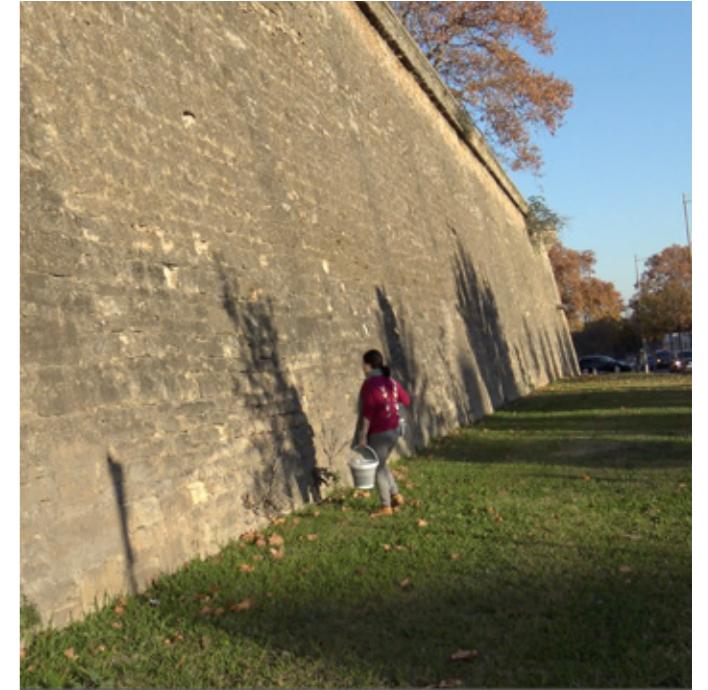


Garden-City: Version Lotus
2019
Full HD 動畫（影像時長1'00，聲音時長15'00，不斷重複播放）

由於家庭的影響，我自小對佛教文化頗為熟悉，在許多佛教經典中，西方極樂世界是一個「有七寶池，八功德水，充滿其中... 池中蓮華，大如車輪」之地。因此我不禁想像，在現代人類世界工業化之後，所謂的極樂世界該會是什麼樣貌？

因此我創作了這部動畫，巨大的荷花和荷葉構成許多小世界，荷葉上搭載著現代建築，並以水流、公路和飛機相互連接。現在的社會是否已是天堂？所謂的天堂又該是什麼樣子？如果我們努力的使人類與非人之間能夠擁有「連續性」，就如人類學家Phillippe Descola所述，我們能夠找到讓所有物種共存的良好平衡嗎？

請至藝術家網站觀看完整作品：https://leechia.net/vd_lotus/



Rice, Sand, and What?

2019 – 至今

沙土、糯米、其他媒材

尺寸依場地而定

小時候我曾隨學校參觀淡水紅毛城，並對於建築中使用糯米、紅糖、牡蠣殼組成的「環保水泥」非常感興趣。後來去澎湖旅行時，也曾經看到當地民居用這種手法建造，這可以說是台灣建築的特色材料，是先民運用環境資源的智慧。

自2019年開始，我在法國實驗用不同的紅糖糯米配方，與當地的沙土混合，然後用這種「環保水泥」填充公共建築和私人房屋牆壁上的小裂縫。藉由這項行為，我在外國的領土上留下了身為台灣人的標記，這種標記非常低調、充分融入環境、同時又充滿了台灣的特色，並帶著一種修補的善意。



Funeral of a Rabbit
2019
Full HD video, 5'30"

我在夏日地中海沿岸的一個小村莊散步時，遇見一隻被車輛碾壓至乾癟的兔子，我無法對它視而不見，因此我決定把它從路上撿起來，並帶回家安葬在花園裡。

我拍攝了這隻兔子簡單的葬禮，影片的旁白講述了這次相遇的故事，以及我童年時代對許多路殺動物的回憶。這部短片討論了痛苦、生死觀、人與非人的階級性、以及回歸自然的願望。最後這隻兔子被以蒙古傳統喪禮的方式埋葬：他們把屍體埋在草坪上的土坑裡，把坑填上後讓馬群把土完全踏平，並且不立任何墓碑或標誌，來年春天青草長滿時，墳墓消失無蹤，一切回歸自然。成吉思汗就是被如此埋葬的，而我今日也為這隻兔子做同樣的事情。

請至藝術家網站觀看完整作品：https://leechia.net/vd_rabbit/





It goes on
2019
Full HD Video, 3'30

我在荷蘭搭乘火車旅行期間，我的列車正好與另一列火車平行行駛約三分鐘的時間，兩列火車像是在競速，又像是相伴，造成非常有趣的視覺效果。

我將這一幕拍攝下來，並且配上對白，內容剪輯自我與一位朋友最後的對話，我們的討論涉及恐懼、夢想、失眠、旅行、變成鳥或樹的願望，以及死亡。這部錄像中談及變成樹的願望，後來也成為我創作藝術家書籍 Haumbarian的靈感。

請至藝術家網站觀看完整作品：<https://leechia.net/it-goes-on/>

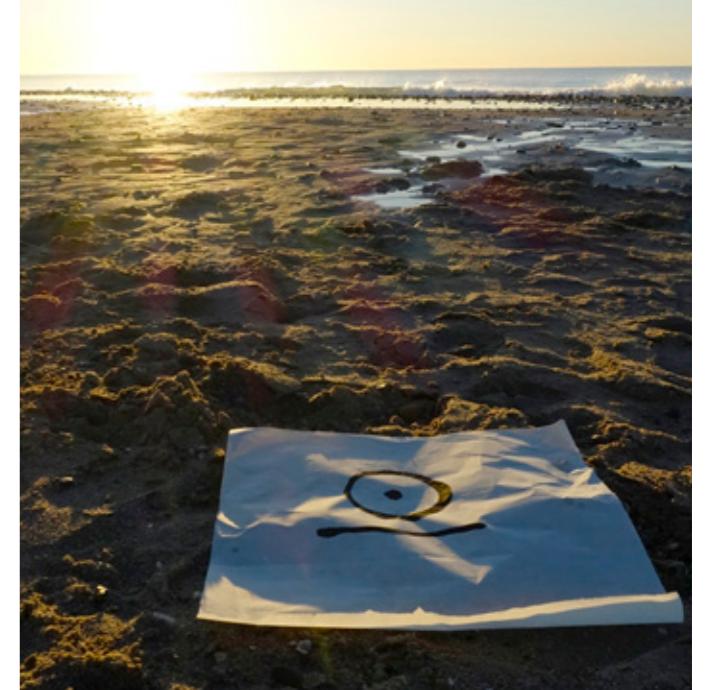




Oracle
2019 – 至今
數位影像

文字的發明常常被視為文明開始的時刻，也是定義人與世界之間關係的過程。在這一系列作品中，我推想人類最初由自然圖像演變出符號的契機，並嘗試模擬當時的情境，將甲骨文中的象形文字與視覺上相似的風景並置，試圖重現古代人類從大自然中汲取靈感的過程，回到人類尚未與非人類明確區分的時代。

書寫的發明是為了訊息的傳輸，而如今資訊主要是無紙張的情況下傳播的，因此這一系列的攝影作品將不會以實體印刷的作品形式出現，僅以數位方式流通。





Untitled Time-Space Series (Valley)

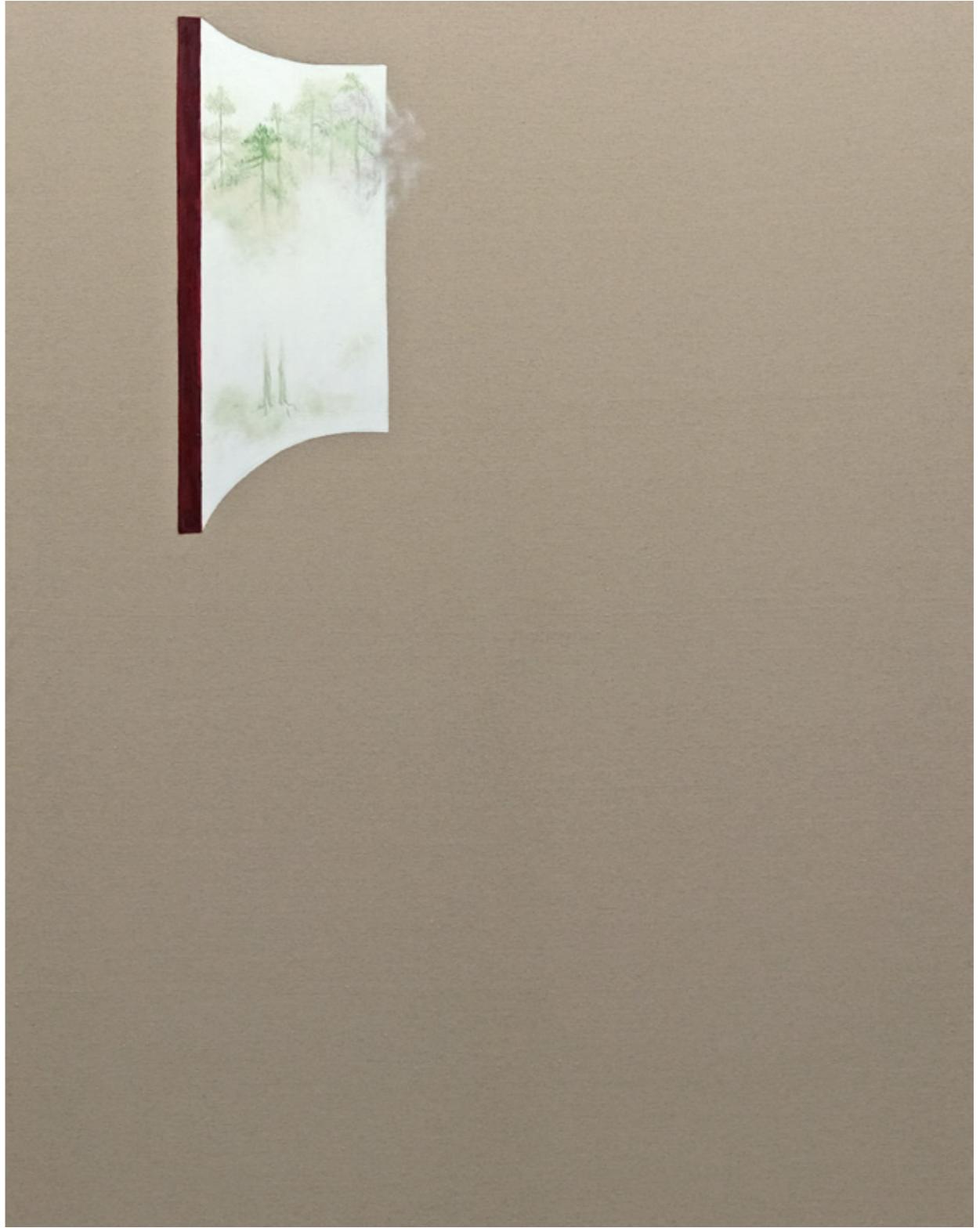
2020

油畫、麻布、打底劑

90*120 cm

在東方傳統繪畫中，各種形式的空白與留白實際上創造了一個讓萬物可以湧現的空間，這種空白讓在觀者與畫之間、內部與外部之間，尤其是人類與非人類之間的互動，創造了一個非線性的時空場所。

這一系列繪畫中，畫面裡所有白色都是打底劑(gesso)，作為原本不應該被看見的「介質」，打底劑此時成為主角，並因為其中介、過渡的特質而充滿象徵意義。



Untitled Time-Space Series (Tree)

2020

油畫、麻布、打底劑

150*200 cm



Untitled Time-Space Series (Window)

2021

油畫、麻布、打底劑

180*120 cm



Untitled Time-Space Series (Sunset)

2021

油畫、麻布、打底劑

90*120 cm

Chia LEE

Born in 1989 in Taipei, Taiwan, lives and works in Montpellier, France

EDUCATION

2021 – 2022	Post-diploma Research Program “École Offshore” (Offshore School), ENSAD Nancy + Casino Luxembourg + SIVA Shanghai
2019 – 2021	Superior National Diploma of Plastic Expression (Master’s), with the congratulations of jury, MO.CO.ESBA, Montpellier, France
2016 – 2019	National Diploma of Art (Bachelor’s), with the congratulations of jury, MO.CO.ESBA, Montpellier, France
2012	Erasmus Program, Tilburg University, Tilburg, the Netherlands
2008 – 2012	Bachelor of Business Administration, National Taiwan University, Taipei, Taiwan

ART RESIDENCIES

Aug – Sep 2023	Saison 6, in collaboration with Sao Paulo Biennale, Sao Paulo, Brazil
May – Jun 2023	Saison 6, in collaboration with Helsinki Biennale, Helsinki, Finland
Sep – Dec 2022	La Halle Tropisme, Montpellier, France
Mar – Jun 2022	École Offshore, Shanghai, China

EXBITION & WORKSHOP

Oct 2023	+ or – 1.5°C, Botanic Garden, Montpellier France
Sep 2023	Risco de Queda/Fall Risk, 25M, Sao Paulo, Brazil
May 2023	The Floor Is Lava, Vapaan Taiteen Tila, Helsinki, Finland
Dec 2022	Bribes, La Halle Tropisme, Montpellier, France
Sep 2022	Blomaachen, Casino Display, Luxembourg
Jun 2022	Xinhua Art Service, DeYi Studio, Shanghai, China
Mar 2022	Fake it until you make it, ENSAD Nancy, Nancy, France
Jan 2022	Blomaachen, Casino Luxembourg, Luxembourg
Oct 2021	Taiwan Annual, Taipei, Taiwan
Jun 2021	Politiques du Silence, MO.CO.ESBA, Montpellier, France
May 2021	88 Mediums, Buropolis, Marseille, France
Dec 2019	SEND, MO.CO.ESBA, Montpellier, France
Mar 2019	Blob, Université de l’Éducation, Montpellier, France
Mar 2019	Table Rase, Amphithéâtre de l’ancienne faculté de Médecine, Montpellier, France
Nov 2018	Houle Longue, MO.CO.ESBA, Montpellier, France (curator)
Apr 2018	Salle #44, Musée Fabre, MO.CO.ESBA, Montpellier, France
Fev 2018	A Fripon, Fripon et demi, MO.CO.ESBA, Montpellier, France
Jan 2018	Unfinished Sympathy, Maison Heidelberg, Montpellier, France

INTERNSHIP

Mar – Jun 2020	Simon Starling Studio, Copenhagen, Denmark Production et exhibition installation
Jun 2019	100 artistes dans la ville, Montpellier, France Performer for the project Croisières en ville of Laurent Tixador
Juillet 2018	AVAT (Association of Visual Artist in Taiwan), Taipei, Taiwan Preparation for exhibition Taiwan Annual
Septembre 2017	Drawing Room, La Panacée, Montpellier, France (with Galerie Chantier Boîte Noire) Exhibition installation, visitor experience
Août – Sep 2017	cHD Art Production, Montpellier, France Project study and development, production systemization

CONTACT

+33 7 88 81 85 73
leechia.art@gmail.com
Site web : <https://leechia.net/>
Instagram : leechia.art